

V Bruseli 25. mája 2018
(OR. en)

9014/1/18
REV 1

JEUN 60
MIGR 64
SOC 254
EDUC 162

VÝSLEDOK ROKOVANIA

Od:	Generálny sekretariát Rady
Komu:	Delegácie
Č. predch. dok.:	8301/18 REV2 JEUN 48 MIGR 51 SOC 213 EDUC 134
Predmet:	Závery Rady o úlohe mládeže pri riešení demografických výziev v Európskej únii

Delegáciám v prílohe zasielame závery Rady o úlohe mládeže pri riešení demografických výziev v Európskej únii, ktoré Rada prijala na svojom 3 617. zasadnutí 22. mája 2018.

**Závery Rady o úlohe mládeže pri riešení demografických
výziev v Európskej únii**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE

PRIPOMÍNAJÚC

1. Politické súvislosti tejto problematiky uvedené v prílohe k týmto záverom.
2. Jednu zo štyroch celkových priorít bulharského predsedníctva Rady EÚ, a to „Budúcnosť Európy a mladí ľudia – hospodársky rast a sociálna súdržnosť“.

BERIE NA VEDOMIE

3. Politické iniciatívy v rámci Európskej únie, ako napr. obnovený rámec pre európsku spoluprácu v oblasti mládeže (stratégia EÚ pre mládež na roky 2010 – 2018), Erasmus +, záruka pre mladých ľudí, iniciatíva na podporu zamestnanosti mladých ľudí a partnerstvo s Radou Európy zamerané na mládež, ktoré predstavujú rôzne prístupy k budovaniu spoločnosti, v ktorej sa rozvíja potenciál všetkých mladých ľudí a kde získavajú zručnosti potrebné na to, aby sa presadili ako občania v demokratickej spoločnosti a tiež v pracovnom a súkromnom živote, a to bez ohľadu na ich pôvod.
4. Závery Európskej rady z decembra 2017, v ktorých hlavy štátov a predsedovia vlád vyzvali členské štáty, Radu a Komisiu, aby okrem iného zintenzívnili mobilitu a výmeny v EÚ.
5. Výročnú správu o mobilitě pracovnej sily v rámci EÚ za rok 2016 uverejnenú v máji 2017.

UZNÁVA, ŽE

6. Európska únia čelí demografickým výzvam, čiastočne v dôsledku rastúcej mobility v rámci krajín a medzi nimi, starnúcej populácie a z dôvodu regionálnej nestability, ako aj v dôsledku finančnej a hospodárskej krízy.
7. Demografické výzvy môžu vplývať najmä na mladých ľudí. V súčasnosti je nezamestnanosť mladých ľudí v niektorých európskych členských štátoch stále značne vysoká¹, a to aj napriek úsiliu vynaloženému na riešenie tohto problému na úrovni EÚ aj na vnútroštátnych úrovniach, ktoré zahŕňa napríklad zriadenie záruky pre mladých ľudí. Mladí ľudia sa môžu rozhodnúť, že opustia svoj rodný región, aby študovali alebo pracovali v zahraničí, a to z rôznych dôvodov, ako sú napríklad dôsledky hospodárskej krízy, nezamestnanosť mladých ľudí alebo ich osobná voľba, hľadajúc možnosti lepšieho osobného a/alebo profesijného rozvoja.
8. Voľná mobilita mladých ľudí je v rámci Únie základnou zásadou a kľúčovým nástrojom pri podpore vzájomného porozumenia a partnerstva, pretože mladým ľuďom poskytuje príslušné vedomosti a zručnosti, ktoré by im mohli pomôcť v rozsiahlej miere pochopiť rozdielne postoje k životu a rôzne situácie, ktorým by mohli čeliť. Zároveň sa ňou prispieva k chápaniu európskej identity a hodnôt.
9. Je dôležité v rámci možností ďalej rozvíjať existujúce partnerstvá medzi zainteresovanými stranami v oblasti mládeže a mimo nej s cieľom posilniť odolnosť, rovnováhu a rovnosť v rámci Únie. V tejto súvislosti je dôležité, aby sa ďalej podporovali spoločné európske hodnoty ako základná zásada pri podpore sociálnej súdržnosti a dobrých životných podmienok mladých ľudí, najmä tých s obmedzenými príležitosťami.

¹ http://ec.europa.eu/eurostat/statistics-explained/index.php/Unemployment_statistics.

UZNÁVA, ŽE

10. Mobilita mladých ľudí má veľký význam pre ich profesijný a osobný rozvoj. Podporuje ich porozumenie rôznych kultúr a rozširuje chápanie mladých ľudí, čím im umožňuje žiť v harmonickej a rovnej spoločnosti. Voľný pohyb môže mať zároveň vplyv v rámci krajiny, ako je napríklad nízky počet mladých ľudí žijúcich v niektorých vidieckych oblastiach.
11. Vzdelávacia mobilita by mohla ďalej posilniť chápanie aktívneho občianstva a solidarity zo strany mladých ľudí, ako aj ich práv a povinností, uznania a rešpektovania demokratických hodnôt a kultúrnej rozmanitosti, záruky slobody prejavu a viery, hoci zásadný význam má nadobudnutie nevyhnutných životných zručností.
12. Či už sa mladí ľudia rozhodujú zostať v hostiteľskej krajine alebo vrátiť do svojho rodného regiónu, mali by mať možnosť žiť v inkluzívnom prostredí, v ktorom môžu byť jednoducho prínosom pre spoločnosť vďaka svojim novým zručnostiam získaným voľným pohybom v rámci Európskej únie. Mohlo by to byť prínosom pre ich osobný a profesijný rozvoj a ich aktívnu úlohu v spoločnosti, v ktorej sa rozhodnú žiť.

ZDÔRAZŇUJE, ŽE

13. Profesijné usmerňovanie zohráva dôležitú úlohu v napomáhaní mladým ľuďom pri identifikácii ich kompetencií a prijímaní podložených rozhodnutí. Je dôležité vybaviť mladých ľudí relevantnými zručnosťami, akými sú komunikačné, jazykové a medzikultúrne kompetencie, aby sa mohli ľahšie prispôbiť vo svojom rodnom regióne alebo hostiteľskej krajine. V tejto súvislosti je dôležitá práca s mládežou ako jeden z nástrojov rozvoja základných životných zručností potrebných na riešenie hospodárskych, politických, sociálnych a kultúrnych výziev, ktoré by mohli vzniknúť v súvislosti so zvýšenou mobilitou mladých ľudí. Zároveň by to mohlo mať vplyv na ich prístup ku kvalitnému zamestnaniu, sociálnemu začleneniu a aktívnemu občianstvu.
14. Práca s mládežou a neformálne vzdelávanie a informálne učenie sa by mali mladým ľuďom pomôcť maximalizovať ich potenciál a podporiť ich pri dosahovaní a udržiavaní plnohodnotného a produktívneho osobného, spoločenského a pracovného života bez ohľadu na to, či sa rozhodnú zostať v hostiteľskej krajine alebo vrátiť do rodného regiónu.
15. Lepšie informácie a údaje o výzvach, ktorým čelia mladí ľudia v dôsledku vyššej mobility, by prispeli k získaniu podrobnejšieho obrazu o súvisiacich okolnostiach.

VYZÝVA ČLENSKÉ ŠTÁTY, ABY

16. Podporili medzisektorové partnerstvo a príležitosti s cieľom umožniť mladým ľuďom v prípade potreby účinne sa začleniť a/alebo integrovať v hostiteľskej krajine alebo po návrate domov.
17. Posilnili príspevok práce s mládežou a práce v záujme mladých ľudí a spolupráce s nimi k rozvoju životných zručností mladých ľudí, a to aj vrátane komunikačných a jazykových kompetencií, s cieľom umožniť im, aby sa jednoduchšie zapojili do občianskeho života v európskom kontexte.

18. Zvážili začlenenie a ďalšie rozšírenie diskusie o vplyve demografických výziev, ktorým čelia mladí ľudia v Únii.
19. Podporovali prítťaživosť znevýhodnených oblastí, aj pokiaľ ide o vzdelávanie a pracovné príležitosti a zariadenia a služby pre mladých ľudí.

VYZÝVA ČLENSKÉ ŠTÁTY A EURÓPSKU KOMISIU, ABY V RÁMCI SVOJICH PRÁVOMOCÍ

20. Uľahčili dostupnosť a šírenie údajov, ako aj výmenu osvedčených postupov pri riešení demografických výziev, ktoré sú dôsledkom voľnej mobility mladých ľudí, rôznymi kanálmi vrátane správy EÚ o mládeži, portálu wiki pre mládež (Youth Wiki) a ďalších osvedčených kanálov a platforiem.
21. Zvážili usporiadanie medzinárodného podujatia zameraného na ďalšie preskúmanie vplyvu demografických výziev spôsobených voľným pohybom mladých ľudí medzi zapojenými členskými štátmi a zainteresovanými stranami.
22. Nadalej sa v spolupráci snažili zabezpečiť, aby sa tieto závery zohľadnili v kontexte prebiehajúcej práce na strategických perspektívach pre európsku spoluprácu v oblasti mládeže aj mimo nej.
23. Podľa potreby podporovali prítťaživosť znevýhodnených oblastí za využitia európskych regionálnych fondov.

VYZÝVA EURÓPSKU KOMISIU, ABY

24. Preskúmala možnosť podpory dialógu v každej forme medzi mladými ľuďmi žijúcimi mimo svojho rodného región, ako aj s mladými ľuďmi z hostiteľských krajín s pomocou medzinárodnej mládežníckej siete EURODESK v celej Európskej únii alebo prostredníctvom iných osvedčených sietí.
 25. udržiavala a ďalej rozvíjala prípravnú fázu (vrátane jazykovej prípravy a medzi kultúrneho povedomia) programov EÚ v oblasti mobility zameraných na mladých ľudí.
-

Rada pri prijímaní týchto záverov PRIPOMÍNA najmä:

1. Odporúčanie Európskeho parlamentu a Rady o kľúčových kompetenciách pre celoživotné vzdelávanie – Ú. v. EÚ L 394, 2014
2. Odporúčanie Rady o potvrdzovaní neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa – Ú. v. EÚ C 398, 2011
3. Závery Rady o prínose kvalitnej práce s mládežou k rozvoju, pohode a sociálnemu začleneniu mladých ľudí – Ú. v. EÚ C 168, 2013
4. Závery Rady o posilnení sociálneho začlenenia mladých ľudí, ktorí nie sú zamestnaní, nezúčastňujú sa na vzdelávaní alebo odbornej príprave – Ú. v. EÚ C 30, 2013
5. Závery Rady o posilňovaní práce s mládežou v záujme súdržných spoločností – Ú. v. EÚ C 170, 2015
6. Uznesenie Rady o podpore politickej účasti mladých ľudí na demokratickom živote v Európe – Ú. v. EÚ C 147, 2015
7. Spoločná správa Rady a Komisie o vykonávaní obnoveného rámca pre európsku spoluprácu v oblasti mládeže (2010 – 2018) – Ú. v. EÚ C 41, 2009
8. Výročná správa o mobilite pracovnej sily v rámci EÚ za rok 2016 uverejnená v máji 2017
9. Závery Rady z decembra 2017, hlavy štátov a predsedovia vlád – EUCO 19/1/17
10. Závery Rady o úlohe práce s mládežou pri podpore mladých ľudí v rozvíjaní základných životných zručností uľahčujúcich ich úspešný prechod do dospelosti, aktívneho občianstva a pracovného života, Ú. v. EÚ C 189, 2017
11. Nový program v oblasti zručností
12. Odporúčanie Rady o zavedení systému záruk pre mladých ľudí – Ú. v. EÚ C 120, 2013